

Vacuna viva atenuada contra la influenza (gripe)

Live attenuated influenza (flu) vaccine

¿Qué es la vacuna viva atenuada contra la influenza?

La vacuna viva atenuada contra la influenza (LAIV, por sus siglas en inglés) está hecha con virus de la influenza debilitados. Protege contra la infección por el virus de la influenza y se administra en forma de espray nasal. La vacuna no protege contra otros virus que causan resfriados o gastroenteritis (vómitos y diarrea). Además de la vacuna LAIV, hay vacunas desactivadas contra la influenza disponibles en B.C. Las vacunas desactivadas están hechas de virus de la influenza muertos o de partes de los virus y se administran por inyección. Para obtener más información, consulte [HealthLinkBC File #12d Vacuna desactivada contra la influenza \(gripe\)](#). Las vacunas están aprobadas por Health Canada (Ministerio de Salud de Canadá).

En B.C., las vacunas contra la influenza suelen estar disponibles a partir de octubre. Para obtener la mejor protección, debe vacunarse lo antes posible. Puede encontrar información sobre cómo concertar una cita para recibir las vacunas en el sitio web del Gobierno de la Colombia Británica en www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/immunizations/flu.

¿Quién debe recibir la vacuna?

La vacuna contra la influenza está disponible sin costo alguno y se recomienda para todas las personas de 6 meses de edad en adelante. Los menores de 2 años deberán recibir la vacuna desactivada contra la influenza que se administra mediante una inyección. La vacuna LAIV u otra vacuna contra la influenza se recomienda especialmente para quienes tienen un riesgo elevado de enfermarse de gravedad por la influenza. Esto incluye a:

- Todos los niños de dos años a menos de cinco años de edad
- Niños entre 5 y 17 años de edad con ciertos problemas de salud, incluyendo:
 - Trastornos cardíacos o pulmonares que requieran cuidados médicos regulares, como asma de leve a moderada, enfermedad pulmonar obstructiva crónica o fibrosis quística
 - Enfermedad renal, enfermedad hepática crónica, como hepatitis, diabetes, cáncer o anemia
 - Problemas de salud que causen dificultad para respirar, tragar o conlleven el riesgo de atragantarse con alimentos o líquidos, como las personas con daños cerebrales graves, lesión de la médula espinal, convulsiones o enfermedades neuromusculares
 - Personas muy obesas

Los niños de las Primeras Naciones pueden tener más riesgo de enfermedades graves por la influenza debido a las desigualdades en materia de salud derivadas del colonialismo.

Los niños entre 5 y 17 años de edad que tengan contacto en el hogar con personas con alto riesgo de contraer una enfermedad grave por la influenza también deben vacunarse. Se proporciona una lista de personas que están en alto riesgo de padecer una enfermedad grave por la influenza en [HealthLinkBC File #12d Vacuna desactivada contra la influenza \(gripe\)](#).

Los adultos de 18 a 59 años con un miedo intenso a las agujas pueden recibir la vacuna LAIV si son reacios a recibir la vacuna desactivada contra la influenza. Sin embargo, la vacuna desactivada contra la influenza se recomienda para los adultos

porque proporciona una mejor protección contra la infección de la influenza que la vacuna viva para este grupo de edad.

¿Cómo se administra la vacuna?

La vacuna LAIV se administra como espray nasal en ambas fosas nasales. Los niños de 9 años de edad y mayores necesitan una (1) dosis de la vacuna. Los niños de 2 a 8 años que nunca hayan recibido la vacuna contra la gripe necesitan dos dosis administradas en un intervalo de 4 semanas. La segunda dosis aumenta el nivel de protección.

¿Cuáles son los beneficios de recibir la vacuna?

La vacuna es la mejor manera de protegerse contra la influenza, una infección grave y en ocasiones mortal. Cuando se vacuna, también ayuda a proteger a los demás al reducir la transmisión del virus de la influenza.

¿Cuáles son las posibles reacciones después de recibir la vacuna?

La vacuna LAIV contiene virus de la influenza debilitados y puede causar síntomas de influenza leves, pero estos son mucho más leves que los de una infección por influenza. Entre los síntomas se incluyen goteo o congestión nasal, tos, dolor de garganta y fiebre.

Otros síntomas pueden incluir:

- Dolor de cabeza
- Disminución del apetito
- Debilidad
- Dolor muscular
- Escalofríos
- Vómito
- Dolor estomacal
- Irritabilidad

Se puede dar acetaminofén (p. ej. Tylenol®) o ibuprofeno (p. ej. Advil®) para la fiebre o el dolor. No se debe dar AAS (Aspirina®) a ninguna persona menor de 18 años de edad debido al riesgo del síndrome de Reye.

Para obtener más información sobre el síndrome de Reye, consulte [HealthLinkBC File #84 Síndrome de Reye](#).

Es importante permanecer en la clínica durante 15 minutos después de recibir cualquier vacuna, ya que existe una posibilidad extremadamente inusual de tener una reacción alérgica potencialmente mortal llamada anafilaxia. Esto ocurre en menos de una de cada un millón de personas que reciben la vacuna. Los síntomas pueden incluir urticaria, dificultad para respirar, o inflamación de la garganta, lengua o labios. Si esta reacción ocurriera, su proveedor de asistencia sanitaria está preparado para tratarla. El tratamiento de emergencia consiste en la administración de epinefrina (adrenalina) y el traslado en ambulancia al servicio de urgencias más cercano. Si desarrolla síntomas después de haber dejado la clínica, llame al **9-1-1** o al número de emergencia local.

El síndrome de Guillain-Barré (SGB) es una afección médica poco común que puede resultar en debilidad y parálisis de los músculos del cuerpo. Ocurre con mayor frecuencia después de una infección. En casos poco frecuentes, el SGB también puede ocurrir después de algunas vacunas. El SGB se puede asociar con la vacuna contra la influenza en aproximadamente uno de cada millón de personas vacunadas.

Informe siempre a su proveedor de asistencia sanitaria de todas las reacciones graves o inesperadas.

Después de recibir la vacuna contra la influenza, puede que le contacten para participar en un estudio para monitorear la seguridad de la vacuna. Para obtener más información sobre este estudio (CANVAS), consulte <https://canvas-network.ca>.

¿Quién no debe recibir la vacuna viva atenuada contra la influenza?

Los niños menores de dos años de edad y las personas embarazadas, o aquellas que planeen quedarse embarazadas, no deben recibir la vacuna.

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si su hijo:

- Tiene el sistema inmunitario debilitado por una enfermedad o un tratamiento médico
- Tiene asma grave o sibilancia activa
- Ha sufrido una reacción potencialmente mortal a una dosis anterior de la vacuna contra la influenza, o a cualquier componente de la vacuna (las personas alérgicas al huevo pueden recibir la vacuna sin peligro)
- Contrajo el síndrome de Guillain-Barré (SGB) en un plazo de 8 semanas después de recibir cualquier vacuna contra la influenza sin que se haya identificado otra causa
- Necesita tomar Aspirina® o AAS durante largos períodos de tiempo debido a un problema de salud

Las personas que van a entrar en contacto con alguien que tenga el sistema inmunitario muy debilitado, como un paciente de trasplante de médula ósea, en un plazo de dos semanas después de haber sido vacunado, deberían recibir la vacuna desactivada contra la influenza. Si se puede evitar ese contacto, pueden recibir la vacuna LAIV.

No es necesario retrasar la inmunización debido a un resfriado u otra enfermedad leve. Sin embargo, si algo le preocupa, hable con su proveedor de asistencia sanitaria.

¿Qué es la influenza?

La influenza es una infección del sistema respiratorio causada por el virus de la influenza. Una persona con influenza corre el riesgo de contraer otras infecciones, incluyendo la

neumonía viral o bacteriana, que es una infección de los pulmones.

La influenza se transmite fácilmente de una persona a otra al toser, estornudar o tener contacto cara a cara. El virus también puede transmitirse si se tocan pequeñas gotas provenientes de la tos o un estornudo en otra persona u objeto, y luego se toca sus propios ojos, boca o nariz antes de lavarse las manos.

Consentimiento del menor maduro

Se recomienda que los padres o tutores hablen con sus hijos sobre el consentimiento para la inmunización (vacunación). Los niños menores de 19 años de edad que puedan comprender los beneficios y las posibles reacciones de cada vacuna, así como el riesgo de no inmunizarse, legalmente pueden consentir o rechazar las inmunizaciones. Para obtener más información sobre el consentimiento del menor maduro, consulte [HealthLinkBC File #119 La Ley del Menor, el consentimiento del menor maduro y la inmunización](#)

Para obtener más información

Para obtener más información, visite los siguientes archivos de HealthLinkBC:

- [HealthLinkBC File #12a Por qué las personas de la tercera edad deberían recibir la vacuna desactivada contra la influenza \(gripe\)](#)
- [HealthLinkBC File #12b Información sobre la influenza \(la gripe\)](#)
- [HealthLinkBC File #12c Inmunización contra la influenza \(gripe\): Mitos y realidades](#)
- [HealthLinkBC File #12d Vacuna desactivada contra la influenza \(gripe\)](#)



BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea www.HealthLinkBC.ca/health-library/healthlinkbc-files o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B. C. (para casos que no constituyan una emergencia), consulte www.HealthLinkBC.ca o llame al número gratuito 8-1-1. El número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el 7-1-1. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.